

## WHAT IS TO BECOME OF NICARAGUA?

We this week communicate to our readers a startling piece of intelligence—nothing less than the flight of General William Walker, with the remainder of his men, from Nicaragua, and their safe arrival in the United States. At New Orleans, we are told, Walker was received with enthusiasm by the people; here the press concurs in pronouncing a verdict of “served him right.” Of the two, our people are nearest common sense.

When a man undertakes to make war, either for his own advancement or from motives of public policy, he has no choice but to succeed or to be doomed to execration. History may do justice to the unfortunate adventurer, but the world prudently judges enterprises by their issue, and interprets failure as the equivalent of unwholesome intention. There is—and perhaps it is well—no pity for the conquered.

Let William Walker, then, be visited with the hatred and contempt which are the meed of the conquered. Let his name be a warning to all enterprising youths to respect the territory of their neighbors, and on no account to attempt to spread civilization and commerce by processes ignored by the neutrality laws. Let him be set on a pinnacle of scorn and ignominy to be hooted and scouted by intelligent millions of human beings.

But—this righteous performance ended, and our virtue appeased—let us see, like sensible, practical people, what is to become of Nicaragua, the country which he once ruled, and from which a host of foreigners, hired by United States citizens, have now driven him in disgrace.

It is not pretended that he was expelled by the Nicaraguan people. We have the authority of his enemies to show that the Nicaraguans, with the exception of a few disappointed politicians, took no part in the final struggle.<sup>1</sup> The army which compassed him at Rivas, and reduced him to extremity, was composed of Costa Ricans, led by a Costa Rican, officered by Englishmen, Frenchmen, and Germans, and paid by citizens of the United States. The blow which rendered his fate certain was dealt him by a United States citizen paid by another citizen of the United States. He leaves Nicaragua in the hands of Costa Ricans and the agents of the Nicaragua Transit Company. What likelihood is there that they will care for the country, or for our interests as connected with it?

We know that, some months ago, when the defeat of Walker became a thing possible, it was settled in a council of Central American heroes that Nicaragua was to be the prize of the victors, and that it was to be divided among the four remaining States of Central America. It was to be another Poland dismembered to gratify a ridiculous Central American Russia. But if Guatemala and San Salvador were now willing to carry out this scheme, Honduras would certainly have the common sense to hold aloof, and her defection would as certainly defeat the project. Besides, it is very questionable whether the United States would consent to see the

## QUE HA DE SER DE NICARAGUA?

*En esta semana, comunicamos a nuestros lectores una sorprendente noticia—nada menos que la huida del General William Walker y el resto de sus hombres, de Nicaragua, y su feliz arribo a los Estados Unidos. En Nueva Orleans, se nos informa, Walker fue recibido con entusiasmo por el pueblo; la prensa aquí concurre en pronunciar su veredicto de “bien merecido.” De los dos, nuestra gente está más cerca del sentido común.*

*Cuando un hombre se empeña en hacer la guerra, ya sea para su propia ventaja o por motivos de servicio público, él no tiene otra alternativa sino la de triunfar o ser condenado a la execración. La historia puede hacer justicia al desafortunado aventurero, pero el mundo juzga prudentemente las empresas por sus resultados, e interpreta el fracaso como equivalente a malas intenciones. No hay piedad—y quizás esté bien—para el vencido.*

*Déjese, entonces, que William Walker sea abrumado por el odio y el desprecio que es el galardón del vencido. Déjese que su nombre sea una advertencia a toda juventud emprendedora para que respete el territorio de sus vecinos y que por ningún punto intente extender la civilización y el comercio por medio de procedimientos ignorados por las leyes de neutralidad. Déjese que se le coloque en el pináculo del menosprecio y la ignominia para ser abucheado y mofado por millones de inteligentes seres humanos.*

*Pero, una vez que haya terminado esa justa ceremonia y nuestra virtud haya sido satisfecha, veamos, como gente sensata y práctica, qué ha de ser de Nicaragua, el país que una vez gobernó, y desde el cual unas huestes de extranjeros, pagados por ciudadanos de los Estados Unidos, lo han echado con oprobio.*

*No se pretende que haya sido expulsado por el pueblo de Nicaragua. Tenemos la autoridad de sus enemigos para demostrar que los Nicaragüenses, con la excepción de unos pocos políticos frustrados, no tomaron parte en la lucha final.<sup>1</sup> El ejército que lo rodeaba en Rivas y que lo redujo a su punto extremo, estaba compuesto de Costarricenses, dirigidos por un Costarricense, con oficialidad formada por Ingleses, Franceses y Alemanes, y pagados por ciudadanos de los Estados Unidos. El golpe que selló su destino fue dado por un ciudadano de los Estados Unidos pagado por otro ciudadano de los Estados Unidos. El deja a Nicaragua en manos de los Costarricenses y los agentes de la Compañía del Tránsito. Qué posibilidades hay que a ellos les importe el país, o nuestros intereses conectados con él?*

*Nosotros sabemos, que hace algunos meses, cuando la derrota de Walker llegó a ser una posibilidad, fue acordado en una reunión de los héroes Centroamericanos que Nicaragua sería el premio de los victoriosos, y que habría de ser dividida entre los cuatro restantes Estados de Centro América. Habría de ser otra Polonia, desmembrada para agradar a una ridícula Rusia Centroamericana. Pero si Guatemala y El Salvador estaban ahora deseadas de llevar a cabo ese plan, Honduras tendrá, ciertamente, el buen sentido de mantenerse alejada, y su defección ocasionaría, seguramente, el fracaso del proyecto. Además, es muy dudoso que los Estados Unidos*

<sup>1</sup> *Editor's note* — This is another gratuitous and erroneous statement, made by Harper's editorialist, that should not be allowed to go by unnoticed. Nicaraguans, led by Martinez, Jerez, Chamorro, and other leaders, played an important role in the defeat of Walker, shedding their blood in the battles of San Jacinto, Masaya, Granada, San Jorge, Rivas and El Jocote.

<sup>1</sup> *Nota del Editor* — Esta es una gratuita y errónea afirmación hecha por el editorialista de Harper's, que no debe pasar sin comentario. Los nicaragüenses, encabezados por Martinez, Jerez, Chamorro y otros líderes, desempeñaron un papel importante en la derrota de Walker, derramando su sangre en las batallas de San Jacinto, Masaya, Granada, San Jorge, Rivas y El Jocote.

Nicaragua transit route placed under the control of a power like Costa Rica, which either England or France could buy up.

The partition scheme, we take it, must fall to the ground.

Turn to the Nicaragua Transit Company which is in the hands of a prominent capitalist of this city. It is currently reported, and indeed understood on all hands, that the war against Walker has been carried on with the funds of this association. It is likewise understood that the defeat of Walker will be followed by the organization of a new Nicaraguan Government, created by the agents of the Transit Company, and for their use. It is natural that these speculators should want some return for their money. We take it for granted—as a thing too obvious for discussion—that the next news from Central America will inform us of the recharter of the company, with rights scarcely if at all inferior to those extorted by the East India Company from the Kings and Rajahs of Hindostan. Will that be a benefit to the United States, or to the world, or to commerce, or to civilization?

An answer to this query can only be derived from history and experience of human nature. A chartered commercial company has but one legitimate object in view—gain. When it departs from the pursuit of gain, it goes wrong. It is not reasonable to expect that the managers of the Nicaragua Transit Company will commit any such blunder. It will pursue gain at all times, in all honest ways, by all means, and at every cost. Should a question arise between the private interests of the monopoly and the public interests of commerce, it will be shrewd enough to prefer the former. It will aid commerce and civilization so far as they carry grist to its mill, but no farther. It will oppose the legitimate development of Nicaragua, if that development should contain germs of hostility to the despotic monopoly. It will hang, like the Old Man of the Mountain, round the neck of the poor struggling State, just as the East India Company has hung round the neck of Oriental States, and as the Dutch and Portuguese and old French and English trading companies hung round the neck of the States of Asia and America, in which they obtained a like foothold.

Heaven grant that the expulsion of Walker by American citizens do not hereafter necessitate the expulsion of other American citizens, by the armed forces of the United States at a fearful cost of anarchy and bloodshed!

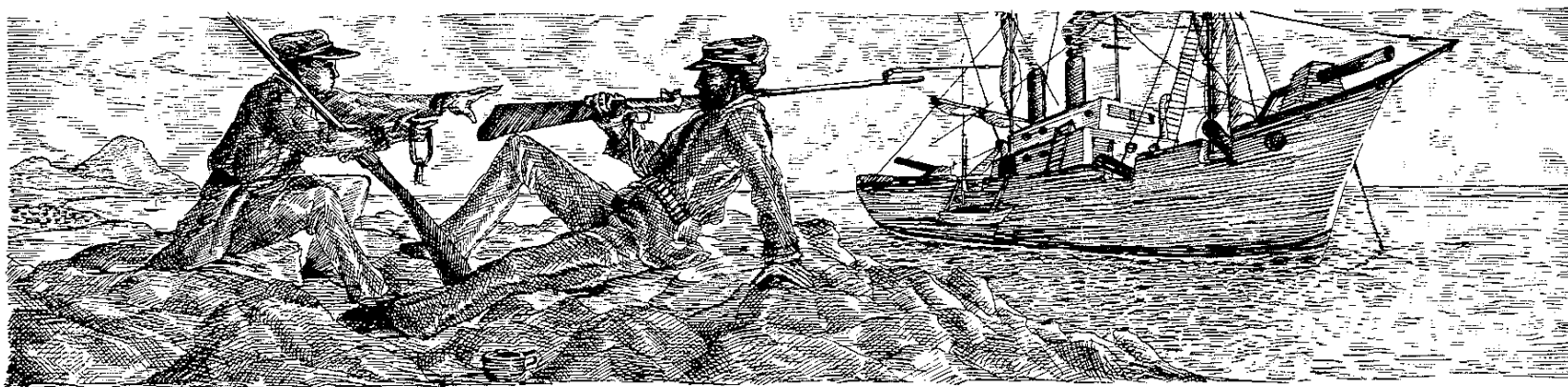
*consintieran que la ruta del Tránsito Nicaragüense se colocara bajo el control de una potencia como Costa Rica, a la que, Inglaterra o Francia, podrían comprar.*

*Este plan de partición, creemos, debe derrumbarse.*

*Volviendo a la Compañía del Tránsito de Nicaragua, que está ahora en manos de un prominente capitalista de esta ciudad. Se informa actualmente, y por todas partes se entiende, que la guerra contra Walker ha sido financiada con los fondos de esta asociación. Se entiende asimismo que la derrota de Walker será seguida por la organización de un nuevo Gobierno Nicaragüense, creado por los agentes de la Compañía del Tránsito, y para su propio uso. Es natural que estos especuladores quieran algo a cambio de su dinero. Damos por un hecho—es algo tan obvio como para discutirse—que las próximas noticias de Centro América nos informarán de la renovación del convenio con la compañía, con derechos apenas inferiores a aquellos extorsionados por la Compañía de las Indias Orientales de los Reyes y Rajás del Indostán. Será eso un beneficio para los Estados Unidos, o para el mundo, o para el comercio, o para la civilización?*

*La contestación a esta pregunta sólo puede extraerse de la historia y el conocimiento de la naturaleza humana. Una compañía comercial autorizada no tiene sino un objetivo legítimo en mente: ganancias. Cuando se desvía de la consecución de las ganancias, va mal. No es razonable esperar que los administradores de la Compañía del Tránsito de Nicaragua vayan a cometer semejante desacierto. Buscarán las ganancias todo el tiempo, en toda forma honesta, por todos los medios, a cualquier precio. Si surgiera una cuestión entre los intereses privados del monopolio y los intereses públicos del comercio, serán lo suficientemente astutos para preferir a los primeros. Ayudarán al comercio y la civilización mientras les lleve agua a su molino, pero no más allá. Se opondrán al legítimo desarrollo de Nicaragua, si ese desarrollo lleva gérmenes de hostilidad hacia el despótico monopolio. Estará prendida, como el Viejo de la Montaña, al cuello del pobre Estado esforzado, así como la Compañía de las Indias Orientales, ha estado colgada al cuello de los Estados del Oriente, y como los Holandeses y los Portugueses y las viejas compañías comerciales Francesas e Inglesas han estado al cuello de los Estados de Asia y América, en los que han obtenido una posición firme.*

*Que el cielo nos conceda que la expulsión de Walker por ciudadanos Americanos, no necesite posteriormente, la expulsión de otros ciudadanos Americanos por medio de las fuerzas armadas de los Estados Unidos a un costo terrible de anarquía y derramamiento de sangre!*

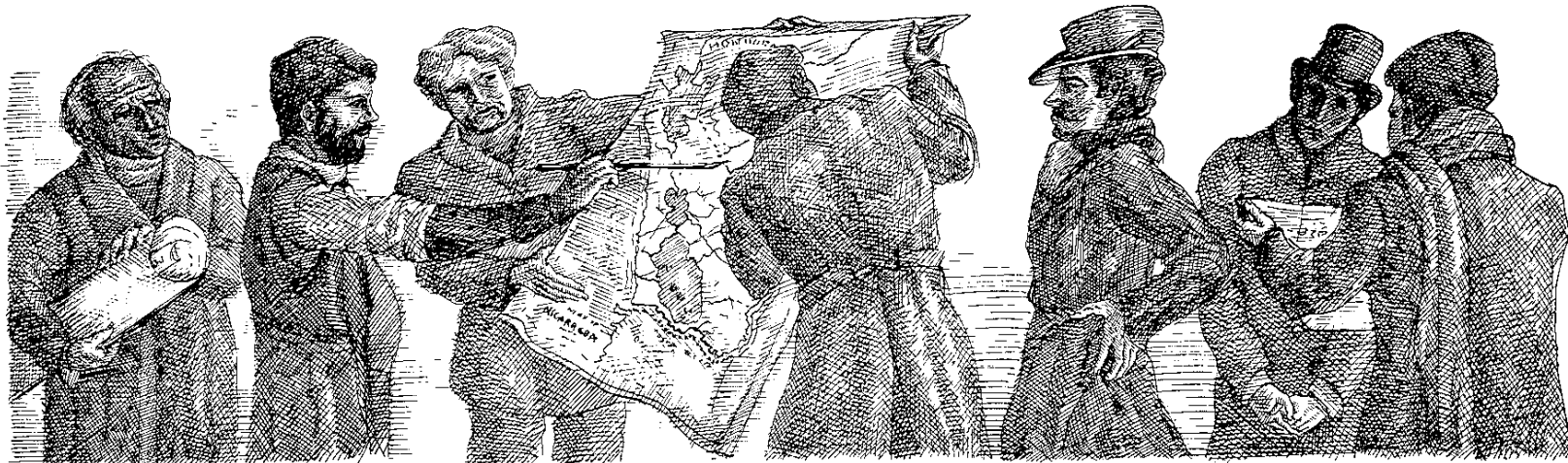


**EXPLORATIONS AND ADVENTURES IN HONDURAS:** comprising Sketches of Travel in the Gold Regions of Olancho, and a Review of the History and general Resources of Central America, with Maps and Illustrations, by William V. Wells. New York: Harper & Brothers.

This is a very readable, as well as a very valuable work. Its interest is enhanced by the present condition of Central America, and the anxiety with which all eyes are turned in that direction. Landing at San Juan del Sur, Mr. Wells plunged at once, like a bold and adventurous traveler, into the forest, making his way to Rivas. Disappointed in his projected route, he retraced his steps, and went up the coast to Realejo. Here he entered the country again, and devoted a year to a thorough examination of its people, soil, mineral and other resources, and to collecting such information as has enabled him to prepare a volume of reliable and most valuable character. No person of note escaped his observation. Names that have become very familiar to us in the course of recent events abound among his personal rencontres. The incident and spirit of adventure which characterize his travels, add a charm to the book which alone was needed to make it perfect. Much of the author's labor was directed toward the examination of the gold mines, ancient and modern, which are found in Honduras. It was of these that the fame went abroad when Central America was to Spain veritable El Dorado. He found them abounding. Old and long-abandoned mines, whence cathedrals have been built in other years; and new veins, where the Indian or the lazy villager goes to scrape out his Sunday spending money. A stranger history than these explorations present can hardly be imagined.

**EXPLORACIONES Y AVENTURAS EN HONDURAS;** abarcando narraciones de viajes en las Regiones Auríferas de Olancho, y una Reseña de la Historia y Recursos generales de Centro América, con Mapas e Ilustraciones, por William V. Wells. New York: Harper & Brothers.

*De muy fácil lectura, así como muy valiosa obra. Su interés está aumentado por las actuales condiciones de Centro América, y la ansiedad con que las miradas se vuelven hacia esa dirección. Desembarcando en San Juan del Sur, Mr. Wells se lanzó de una vez, como un temerario y aventurero viajero, dentro de la floresta y se abrió paso a Rivas. Desanimado en su proyectada ruta, desanduvo sus pasos y se fué por la costa al Realejo. Por allí entró al país de nuevo, y se dedicó por un año a un cuidadoso examen de su gente, el suelo, minerales y otros recursos, y a recoger tal información como la que le ha permitido preparar un volumen de un carácter confiable y valioso. Ninguna persona de nota se escapa a su observación. Nombres que se nos han hecho familiares en el curso de los acontecimientos recientes abundan entre sus encuentros personales. Los incidentes y el espíritu de aventura que caracterizan sus viajes, añaden encantos al libro que era sólo lo que necesitaba para hacerlo perfecto. Muchos de los esfuerzos del autor estuvieron dirigidos hacia el examen de las minas de oro, antiguas y modernas, que se encuentran en Honduras. Fueron de éstas la fama que se extendió por el mundo cuando Centro América era para España un verdadero El Dorado. Las encontró en abundancia. Minas antiguas y por largo tiempo abandonadas, por las que se construyeron catedrales en años pasados; y nuevas vetas, donde el Indio o el perezoso aldeano llega a escarbar el dinero de sus gastos dominicales. Una historia más desconocida que la que estas exploraciones presentan es muy difícil que pueda imaginarse.*



## NICARAGUA

## DOWNFALL OF THE FILIBUSTERS

The steamship *Empire City* arrived at New Orleans on 27th ult., with General Walker of Nicaragua, his staff, and the remains of his army on board. General Walker surrendered on 1st ult. to Captain Davis, of the United States sloop-of-war *St. Mary's* and was taken to Panama in that vessel. The negotiation was conducted by General Henningsen on behalf of General Walker. Its terms are thus given in Henningsen's report to Walker:

"That under the guarantee of the American flag you should, with sixteen officers of your selection, with their arms, horses, and effects, leave Rivas to embark at San Juan for Panama; that Rivas, with its garrison, should be surrendered to Captain Davis; that the privates should deliver up to him their arms, and, together with the officers, employés, and citizens, be transported by another route to Panama, accompanied by a United States officer and under guarantee of the United States flag. Captain Davis signed the draft of the agreement which I had made out in your presence, and to which you acceded in view of the determining facts that Captain Davis declared that he had embargoed and intended to seize the Granada, which was, therefore, certain, and pledged himself as to the evacuation of the San Juan river by Colonel Lockridge, which was therefore more than probable."

Walker's condition at the time of his surrender was desperate. He was reduced to three days' provisions, viz., three horses, two mules, and two oxen, the latter having been reserved to draw cannon ammunition. He was hampered with 175 sick and wounded, and over 180 prisoners. He had only 260 Americans (including officers) fit to carry arms, and forty natives. Of the Americans only about 200 could have been counted on for a march. He was without means of transportation for ammunition or artillery, except his light mountain howitzers; and it is therefore probable that but for this agreement he would from the 1st to the 3d of May have broken through the enemy's lines. He was received with transport at New Orleans.

June 13, 1857

## CENTRAL AMERICAN AFFAIRS

The story that New Granada had ceded islands in the Bay of Panama to Great Britain is denied on all hands, and disbelieved by every one. The State Department is understood to be ready to receive a minister from Nicaragua. General William Walker is on his way to Washington with a new scheme for the Americanization of Nicaragua in his pocket; Commodore Vanderbilt is waiting for him here with a writ in his; and Messrs. Garrison and Webster are at Washington with theirs full of new projects for transit companies and revivifying charters.

## NICARAGUA

## CAIDA DE LOS FILIBUSTEROS

*El vapor Empire City arribó a Nueva Orleans el 27 del mes pasado, con el General Walker de Nicaragua, su estado mayor y los restos de su ejército a bordo. El General Walker se rindió el 1o. del mes pasado al Capitán Davis, de la corbeta St. Mary's de los Estados Unidos, y fue llevado a Panamá en esa embarcación. La negociación fue llevada por el General Henningsen en nombre del General Walker. Sus términos fueron presentados así en el informe de Henningsen a Walker:*

*"Que bajo la garantía de la bandera Americana, usted deberá, con diez y seis oficiales de su escogencia, con sus armas, caballos, y efectos personales, salir de Rivas y embarcarse en San Juan para Panamá; que Rivas, con su guarnición, deberá rendirse al Capitán Davis; que los soldados rasos deberán entregarle sus armas, y, junto con los oficiales, empleados, y civiles, sean transportados por otra ruta a Panamá, acompañados por un oficial de los Estados Unidos y bajo la garantía de la bandera de los Estados Unidos. El Capitán Davis firmó el borrador del acuerdo que yo había hecho en presencia de usted, y al cual usted accedió en vista de los hechos determinantes que el Capitán Davis declaró que él había embargado e intentaba secuestrar la Granada, lo que era, por consiguiente cierto, y daba su palabra respecto a la evacuación del río San Juan por el Coronel Lockridge, lo que era, por lo tanto, más que probable."*

*La situación de Walker al momento de su rendición era desesperada. Estaba reducido a tres días de provisiones, esto es, tres caballos, dos mulas y dos bueyes, los últimos habiéndose reservado para arrastrar el cañón o municiones. Estaba embarazado con 175 enfermos y heridos, y más de 150 prisioneros. Tenía solamente 200 Americanos (incluyendo oficiales) capaces de portar armas, y cuarenta nativos. De los Americanos sólo cerca de 200 podían contarse para una marcha. Estaba sin medios de transporte para las municiones o artillería, excepto sus obuses; y es, por lo tanto, probable, que a no ser por este arreglo, del 1o. al 3 de Mayo él hubiera roto las líneas enemigas. Fue recibido con entusiasmo en Nueva Orleans.*

## ASUNTOS CENTROAMERICANOS

*La noticia de que Nueva Granada ha cedido algunas islas de la Bahía de Panamá a Gran Bretaña es negada por todos y no la cree nadie. Es entendido que el Departamento de Estado está preparado para recibir a un Ministro de Nicaragua. El General Walker va camino a Washington, con un nuevo plan (para la Americanización de Nicaragua) en su bolsa; el Comodoro Vanderbilt lo está esperando aquí con una orden judicial en la suya; y los señores Garrison y Webster están en Washington con las bolsas llenas de nuevos proyectos para compañías de tránsito y vivificadoras concesiones.*





## NEW BRITISH DOCTRINE OF ALLEGIANCE

A letter from the British State Department has been published in the Washington papers, going to show that Great Britain has abandoned her old doctrine of "once a subject always a subject." One Lawless, born a British subject, but a naturalized citizen of the United States, and a resident of Granada, Nicaragua, was killed during the late war. His mother applied to Lord Clarendon for indemnity. His lordship replied:

"Under the circumstances, Lord Clarendon, however much he may regret the loss you have sustained, feels himself compelled to decline to make any application to the Government of the United States on your behalf. Your son, as far as in him lay, deliberately, in him, renounced his connection with this country, and died a citizen of the United States. It must, therefore, be left to that Government to act as it may think proper with regard to your application."

## GENERAL WALKER ON NICARAGUA

General Walker, the returned filibuster, is having a triumphal progress up the Mississippi. In his speech at New Orleans, he ascribed his failure, first, to British interference; secondly, to the efforts of the Abolitionists; and thirdly, to the intrigues of Pierce and Marcy. He said: "I have but to vindicate the acts of Americans in Nicaragua. You all know how long and how successfully I strived; with what means I forced back the enemy; braved that worst of foes, the lurking pestilence, then raging with violence in Granada. But for a new influence, which, I regret to say, comes but little less from my own than a foreign country, we might still have been in arms in Nicaragua. It is probable we had no right to expect sympathy from the British, even if determined at the sacrifice of the honor and rights of British officers; but I need not tell you that officers in the British service encouraged desertion from our army. They but obeyed *dictum* of a superior authority. But whatever the position of these officers, I could not but think that, unless governed by some strange collusion, they would not thus have interfered with American citizens. It is impossible to explain it except by supposing that Americans were on the same side with the British. Our worst enemies were Americans. Oh, that they had been born in some other country! It is our shame that they should at their birth have breathed the same air as honest Americans. It was not until the last exigency—that of reverse and danger—an American, bearing the name and arms of an American officer, consummated what British interference had begun.

"It was reserved for Captain Davis to make himself a party to an alliance with the British and the mongrels of Central America to drive his own men from the Isthmus. He expressed his determination to seize the Granada, and we were bound to yield to him. Yes,

## NUEVA DOCTRINA BRITANICA DE LEALTAD

*Una carta del Departamento de Estado Británico ha sido publicada en los periódicos de Washington, en la que se demuestra que Gran Bretaña ha abandonado su vieja doctrina de "una vez súbdito, siempre súbdito." Un tal Lawless, nacido como ciudadano Británico, pero naturalizado ciudadano de los Estados Unidos, y residente en Granada, Nicaragua, fue muerto durante la última guerra. Su madre solicitó a Lord Clarendon una indemnización. Su Señoría replicó:*

*"En tales circunstancias, Lord Clarendon, por más que lamenta mucho la pérdida que usted ha sufrido, se siente obligado a rehusar hacer solicitud alguna al Gobierno de los Estados Unidos, en su favor. Su hijo, según él lo dispuso, deliberadamente, en su fuero interno, renunció a su liga con este país, y murió como ciudadano de los Estados Unidos. Debe, por lo tanto, dejarse a ese Gobierno el actuar como lo crea conveniente con respecto a su solicitud."*

## EL GENERAL WALKER SOBRE NICARAGUA

*El General Walker, el filibustero regresado, está haciendo una jira triunfal río Mississippi arriba. En su discurso de Nueva Orleans, achacó su fracaso, primero, a la intervención Británica; segundo, a los esfuerzos de los Abolicionistas; y tercero, a las intrigas de Pierce y Marcy. El dijo: "Pero yo debo vindicar los actos de los Americanos en Nicaragua. Ustedes saben por cuánto tiempo y con cuánto éxito, yo luché; con qué medios yo rechacé al enemigo; afronté al peor de ellos, la furtiva pestilencia, que arrasaba, entonces, con violencia en Granada. De no ser por una nueva influencia que, me pesa el decirlo, emana no menos de mi propio país que de un país extranjero, nosotros podríamos estar todavía sobre las armas en Nicaragua. Es probable que no teníamos derecho a esperar simpatía de los Ingleses, aun cuando esto estuviese determinado a costa del sacrificio del honor y los derechos de los oficiales Británicos; pero no necesito decirles que oficiales en el servicio Británico fomentaban las deserciones en nuestro ejército. Ellos solamente obedecían el dictado de una autoridad superior. Pero cualquiera que haya sido la posición de esos oficiales, no podría sino pensar que, al menos que estuvieran regidos por una extraña connivencia, ellos no hubieran interferido con ciudadanos Americanos. Eso es imposible explicarlo excepto suponiendo que habían Americanos al lado de los Ingleses. Nuestros peores enemigos fueron Americanos. Oh!, que hubieran nacido en algún otro país! Es una vergüenza que al momento de su nacimiento ellos hayan respirado el mismo aire que Americanos honrados. No fue sino hasta en la última emergencia—la del infortunio y el peligro—que un Americano, llevando el nombre y los arreos de un oficial Americano, consumó lo que la intervención Inglesa había comenzado.*

*"Estaba reservado al Capitán Davis convertirse en parte de una alianza de los Ingleses y los mestizos de Centro América para arrojar a su propia raza del Istmo*



fellow-citizens, we were forced to make terms, and to surrender to an officer of the American navy. Great was our indignation when we learned that the Americans had thus interfered with the American cause in Nicaragua. Why this action of Davis? Because he had received instructions from Washington. But why were these instructions given? It was because here was presented the real issue between the Marcy treaty as it was and the Americans in Nicaragua. Here was the starting source. The American Minister to England and the abolitionists at the North determined that Slavery should be excluded from a place over which Americans had no control."

He wound up, of course, by saying that he was going back right away to glory.

*Nicaragüense. Expresó su determinación de capturar al Granada y nos vimos obligados a ceder. Sí, conciudadanos, fuimos obligados a aceptar los términos y a rendirnos a un oficial de la Marina Americana. Grande fue nuestra indignación cuando supimos que los Americanos habían interferido contra la causa Americana en Nicaragua. Por qué esa acción de Davis? Porque había recibido instrucciones de Washington. Pero, por qué fueron dadas esas instrucciones? Fue porque aquí se presentaba el verdadero problema entre el tratado de Marcy, tal cual era, y los Americanos en Nicaragua. Aquí estaba el punto inicial. El Ministro Americano en Inglaterra y los abolitionistas en el Norte determinaron que la Esclavitud debería ser excluida de un lugar sobre el que los Americanos no tenían control."*

*Terminó, por supuesto, diciendo que regresaría inmediatamente hacia la gloria.*



## CENTRAL AMERICAN AFFAIRS

It is understood that the Administration, having received no definite proposal for a new treaty from Great Britain, decline renewing negotiations for the present—with a view to afford England an opportunity of withdrawing from the Mosquito protectorate and Bay Islands of her own free-will. Should she do this, the leading friends of the Administration say that there will be no difficulty in settling matters to the satisfaction of both nations. The President is said to have declared that he will not recognize any authority in Costa Rica to control the Nicaragua Transit Route.

## ASUNTOS CENTROAMERICANOS

*Es entendido que la Administración, no habiendo recibido propuestas definitivas de parte de Inglaterra para un nuevo tratado, declinó renovar las negociaciones por ahora, con el objeto de dar a Inglaterra una oportunidad de retirarse del protectorado de la Mosquitia y de las Islas de la Bahía, por su propia espontánea voluntad. Si ella hiciera esto, los principales amigos de la Administración dicen que no habrá dificultad en arreglar los asuntos a entera satisfacción de ambas naciones. Se dice que el Presidente ha declarado que no reconocerá ninguna autoridad de Costa Rica en el control de la ruta del Tránsito en Nicaragua.*

## GENERAL WALKER AT WASHINGTON

General Walker, of Nicaragua, has been to Washington, with some of his officers. He declares that his retreat from Nicaragua was a stroke of policy, and so, no doubt, it was, and a masterly stroke, in one way. He declines to resume his citizenship of the United States. On Saturday, 12th, he had an interview with the President, and complained of Captain Davis for saving his life and that of his men. The President promised to inquire into this terrible mistake of Captain Davis.

## EL GENERAL WALKER EN WASHINGTON

*El General Walker, de Nicaragua, ha estado en Washington con algunos de sus oficiales. Ha declarado que su retirada de Nicaragua fue una jugada política, y como tal, sin duda, fue en cierto modo, una jugada maestra. Se ha negado a renovar su ciudadanía de los Estados Unidos. El sábado, 12, tuvo una entrevista con el Presidente, y se quejó del Capitán Davis por haberle salvado su vida y la de sus hombres. El Presidente prometió investigar ese terrible error del Capitán Davis.*

## MEXICO

Simultaneously with the news of the horrible murder, by Mexican troops, of Colonel Crabbe and his party in Sonora, we learn that the veteran Santa Anna is scheming to overthrow the present Government of Mexico, and offering, in an underhand way, a bribe of more millions of acres of land to this country to let him have his way. The opportunity is propitious; the clergy are ripe for open rebellion; the Indians are in open arms on the Pacific side; the *progressistas* are at sea; Comonfort himself it not very secure where he stands.

Nothing seems more improbable than a revolution a short while before it occurs. But we shall have gravely mistaken the temper of the people of California, and underrated the tempting influence of the Mexican mines, if the Crabbe expedition be the last of its kind. The massacre of the unfortunate men who composed that expedition has exasperated the Californians; they are men who forget not. And while Santa Anna is calculating to use this country, as he used it on the occasion of his last return from exile, would it not be a droll occurrence if he were used by the Californians to pull the chestnuts from the fire?

## MEXICO

*Simultáneamente con las noticias del horrible asesinato, por tropas Mexicanas, del Coronel Crabbe y su grupo en Sonora, sabemos que el veterano Santa Anna está planeando el derrocamiento del actual Gobierno de México, y ofreciendo, en una forma subrepticia, un soborno de más millones de acres de terrenos de ese país que le permita hacer de las suyas. La oportunidad es propicia; el clero está pronto para una abierta rebelión; los Indios están sobre las armas al lado del Pacífico; los progresistas se han dado a la mar; Comonfort mismo no está muy seguro donde se encuentra.*

*Nada parece más improbable que una revolución momentos antes de que ocurra. Pero habremos gravemente malentendido el temperamento de la gente de California, y habremos desestimado la tentadora influencia de las minas Mexicanas, si la expedición de Crabbe sea la última de su clase. La masacre de los infortunados hombres que componían esa expedición, ha exasperado a los Californianos; ellos son hombres que no olvidan. Y mientras Santa Anna está calculando hacer uso de este país, como lo hizo en ocasión de su último regreso del exilio, no sería una divertida ocurrencia si él fuera usado por los Californianos para sacar las castañas del fuego?*



## CENTRAL AMERICAN AFFAIRS

The affairs of Central America, thrown into a new complication by the defeat of Walker, are no nearer a solution than they were twelve months ago. It is understood that Costa Rica sets up a claim to the Transit Route, founded as well upon ancient deeds as upon the recent conquest, and an agent of that State has been to Washington and this city, endeavoring to sell the Transit right. On the other hand, it is said that President Buchanan has distinctly declared that he will not recognize any right in Costa Rica to close or control that route. The other Central American States are said to be opposed to the action of Costa Rica, and there is a feeble rumor that General Walker may be recalled to fight their battles; but this is generally discredited. One thing only is certain; there are half a dozen holders of real or presumed transit rights, who are trying to sell them in this market.

It seems certain that the Cabinet have declined to reopen negotiations with England for the conclusion of a new treaty to take the place of the Dallas-Clarendon Convention. It is assumed that the subject will be handed over to Congress, to be dealt with definitely, in December next.

## ASUNTOS CENTRO AMERICANOS

*Los asuntos de Centro América, envueltos en una nueva complicación por la derrota de Walker, no están más cerca de solución de lo que estaban hace doce meses. Es entendido que Costa Rica ha presentado un reclamo por la Ruta del Tránsito, fundada tanto sobre documentos antiguos como sobre la reciente conquista, y un Agente de aquel Estado ha estado en Washington y en esta ciudad, tratando de vender el derecho de Tránsito. Por otra parte, se dice que el Presidente Buchanan ha declarado enfáticamente que no reconocerá derecho alguno a Costa Rica para cerrar o controlar esa ruta. Los otros Estados Centroamericanos se dice que están opuestos a la acción de Costa Rica, y hay un débil rumor de que el General Walker será llamado de nuevo para resolverles sus problemas; pero esto es generalmente desvirtuado. Una sola cosa es cierta; existe una media docena de tenedores de derechos de tránsito reales o imaginarios, que están tratando de venderlos en este mercado.*

*Parece cierto que el Gabinete ha declinado reabrir las negociaciones con Inglaterra para la conclusión de un nuevo tratado que ocupe el lugar de la Convención Dallas-Clarendon. Se presume que el tema será entregado al Congreso, para que lo resuelva definitivamente, en Diciembre próximo.*

## THE NEW GRANADA DISPUTE

Advices from New Granada state that the new administration entertain no doubt of a pacific solution of the controversy with the United States. It is understood that the negotiation will be conducted at Washington by Senor Herran. General Mosquera has proposed, in the New Granadian Senate, to station, permanently, one thousand New Granadian troops on the isthmus for the protection of life and property on the transit route. The proposition was opposed by the New Granadian Liberals. The feeling at Washington is favorable to a peaceful settlement of the dispute.

## LA DISPUTA DE NUEVA GRANADA

*Noticias de Nueva Granada afirman que la nueva administración no tiene dudas en una solución pacífica de la controversia con los Estados Unidos. Es entendido que las negociaciones serán llevadas a cabo en Washington por el Señor Herrán. El General Mosquera ha propuesto al Senado Neogranadino, estacionar permanentemente mil soldados Neogranadinos en el Istmo para la protección de vidas y propiedades en la ruta del tránsito. La propuesta tuvo la oposición de los Liberales Neogranadinos. El sentimiento en Washington es favorable para un arreglo pacífico de la disputa.*

## INTERVENTION IN MEXICO

A story has been circulated during the week to the effect that Santa Anna is about to make a movement on Mexico in conjunction with Spain. It has created a lively sensation at Washington, and it is understood that Mr. Forsyth has been directed to renew the friendly assurances of the sympathy felt by the United States Government for the constitutional Government of Comonfort. Santa Anna is daily expected at Havana, where he will be the guest of Governor Concha. Should any step of the kind take place, an intervention by the United States would not be impossible.

## INTERVENCION EN MEXICO

*Una noticia ha circulado durante la semana al efecto de que el General Santa Anna está por realizar un movimiento sobre México en conjunción con España. Ha provocado una viva sensación en Washington, y es entendido que Mr. Forsyth ha sido dirigido a renovar las seguridades amistosas de la simpatía sentida por el Gobierno de los Estados Unidos por el Gobierno constitucional de Comonfort. Santa Anna es esperado a diario en la Habana, donde será huésped del Gobernador Concha. Si se diera un paso de esa naturaleza, una intervención por parte de los Estados Unidos no sería imposible.*

